

Renseignements reçus du 31 juillet au 6 août 1930.

Information received from July 31st to August 6th, 1930.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office international d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau régional du Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (*Articles 1^{er} et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926*).

Afrique. — EGYPTE: *peste* — Tanta, province de Gharbia, le 27 juillet, 3 cas, 1 décès (le dernier cas de peste dans ce district remontait à la semaine finissant le 26 avril 1930). Aucun nouveau cas du 28 juillet au 2 août.

MAROC: *peste* — le 3 août, 12 cas buboniques ont été signalés dans la tribu des Doukkala, région de Mazagan, à cent kilomètres du littoral. Toutes les dispositions ont été prises et il n'existe aucun danger d'extension de la maladie.

Océanie. — LES PHILIPPINES: *choléra* — du 27 juillet au 2 août, Province d'Antique: 14 cas, 7 décès, dans la ville de Sibalom; Province de Tarlac: 1 cas à Palaz, 1 cas à Paniqui.

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (*Articles 1^{er} et 2*).

Afrique. — CONGO BELGE: *peste* — le 31 juillet, le médecin de la mission dans l'Ituri a signalé de Blukwa un décès bubonique dans le village des travailleurs des plantations Montjado près de Linga (le dernier cas de peste dans la région de l'Ituri remontait au 3 juillet 1930; il s'était produit dans les plantations Fincap près de Blukwa).

MADAGASCAR: Port: Tamatave, *peste* — un cas non importé, a été reconnu le 28 juillet. La ville et le port ont été déclarés contaminés par arrêté du Gouverneur général en date du 29 juillet (le dernier cas de peste à Tamatave remontait au 3 juillet 1930).

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: *peste* — du 13 au 26 juillet, 1 cas dans une ferme de l'intérieur (le dernier cas de peste sur le territoire de l'Union remontait à la quinzaine finissant le 14 juin 1930).

This Communiqué incorporates information supplied to the Office international d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (*Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926*).

Africa. — EGYPT: *plague* — Tanta, Gharbia province, July 27th, 3 cases, 1 death (the last plague case in this district occurred during the week ending April 26th, 1930). No new case reported from July 28th to August 2nd.

MOROCCO: *plague* — On August 3rd, 12 bubonic cases have been reported from the Doukkala tribe, Mazagan region, 62 miles from the coast. All necessary measures have been taken and there is no danger of the disease spreading.

Oceania. — PHILIPPINE ISLANDS: *cholera* — July 27th to August 2nd, Antique province: 14 cases, 7 deaths, in the town of Sibalom; Tarlac province: 1 case at Palaz, 1 case at Paniqui.

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN NOTIFIED FOR THE LAST THREE WEEKS (*Articles 1 and 2*).

Africa. — BELGIAN CONGO: *plague* — on July 31st, the physician of the mission in Ituri reported from Blukwa one death from bubonic plague in Montadjo, a village of plantation workers near Linga. (The last case of plague in the Ituri region, occurred on July 3rd 1930 in the Fincap plantation near Blukwa.)

MADAGASCAR: Port: Tamatave, *plague* — one case, not imported, has been diagnosed, on July 28th. By decree of the Governor-General, dated July 29th, the town and the port have been declared infected. (The last case of plague at Tamatave occurred on July 3rd, 1930.)

UNION OF SOUTH AFRICA: *plague* — July 13th to 26th, one case in an inland farm (the last case of plague reported in the territory of the Union occurred during the fortnight ending June 14th, 1930).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: Ports: Bombay, peste — du 20 au 26 juillet, 1 cas, 1 décès (le dernier cas de peste à Bombay remontait à la semaine finissant le 28 juin 1930); Rangoun, peste — du 20 au 26 juillet, 2 cas, 2 décès (le dernier cas de peste à Rangoun remontait à la semaine finissant le 28 juin 1930).

Provinces: du 20 au 26 juillet, districts signalés comme nouvellement atteints de: peste — district suburbain de Bombay; choléra — Satara (Bombay), Godavari East, Godavari West, Guntur, Nellore, Trichinopoly (Madras), Lower Chindwin (Birmanie), Waedha, Buldana (Berar), Gujranwala (Pendjab); variole — Jubbulpore (Provinces Centrales).

IRAQ: peste — Khadimain (liwa de Bagdad), 1 cas du 27 juillet au 2 août (le dernier cas de peste à Khadimain remontait à la semaine finissant le 5 juillet 1930).

SIAM: peste — Bangkok, du 27 juillet au 2 août, 1 cas (les derniers cas de peste à Bangkok remontaient à la semaine finissant le 31 mai 1930).

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE:

Peste	21-31 juillet		11-20 juillet	
	Cas	Décès	Cas	Décès
I. Sénégal:				
Cercle de Louga	24	15	40	30
» du Baol	21	11	22	11
» de Thiès:				
a) subd. de Thiès	12	5	31	14
b) » de Tivaouane	37	24	28	21
Cercle de Kaolack	3	1	0	0
» de Sine-Saloum	0	0	13	13
Délégation de Rufisque	3	0	8	6
II. Circonscription de Dakar, Banlieue	50	40	50	45
Totaux	150	96	192	140

Variole — du 11 au 20 juillet, 34 cas dans le canton de Goundam (Soudan).

ALGÉRIE: peste — Oran, 1 cas le 25 juillet, confirmé le 30; toutes les mesures prophylactiques ont été prises (cas antérieurs: 1 cas le 21 juillet, 1 cas le 17); typhus exanthématique — 3 cas indigènes à Djendel (département d'Alger).

EGYPTE: peste — Ports: Alexandrie, 1 cas le 26 juillet, confirmé le 31, et, du 27 juillet au 2 août, 2 cas, 2 décès, le dernier cas étant survenu le 2 août (20-26 juillet, 4 cas, 3 décès); Port-Saïd, 1 cas le 29 juillet (1 cas le 23 juillet).

Renseignements complémentaires sur des cas de peste survenus à Alexandrie et à Port-Saïd:

1^o Alexandrie: a) Cas n^o 63, isolé le 23 juillet. Egyptien, âgé de 40 ans, habitant rue Erfan Pacha, derrière le n^o 122, Kism Moharrem Bey, à environ 3.550 mètres du port et 150 mètres du cas n^o 24. Bubon axillaire droit. Bactériologiquement positif. Décédé le 27 juillet.

b) Cas n^o 64, isolé le 25 juillet. Egyptien, âgé de 50 ans, habitant 4, rue el Hedaya, Kism Karmouz, à environ 2.250 mètres du port et 250 des cas n^o 32 et 33. Bubon crural droit. Bactériologiquement positif.

c) Cas n^o 57, isolé le 12 juillet (voir § III du communiqué n^o 89), est décédé le 26 juillet.

2^o Port-Saïd: Cas isolé le 23 juillet. Egyptien, âgé de 14 ans, habitant rue Haroun-el-Rachid et rue Harat-el-Kosseir, quartier indigène, à une distance d'environ 2 kilomètres du port. Bubon inguinal droit. Bactériologiquement positif.

Désinfection des blocs, vaccinations générales ainsi que dératization dans les localités.

Typhus exanthématique. — Provinces: du 16 au 22 juillet, 1 cas dans la province d'El Beheira (13-19 juillet, 7 cas, 1 décès).

MAROC: typhus exanthématique — du 20 au 26 juillet, 4 cas, dont 3 indigènes, à Zemmours (ban-

Asie. — BRITISH INDIA: Ports: Bombay, plague — July 20th to 26th, 1 case, 1 death (the last case of plague in Bombay occurred during the week ending June 28th, 1930); Rangoon, plague — July 20th to 26th, 2 cases, 2 deaths (the last case of plague in Rangoon occurred during the week ending June 28th, 1930).

Provinces: July 20th to 28th, districts reported as newly infected: plague — suburbs of Bombay; cholera — Satara (Bombay), Godavari East, Godavari West, Guntur, Nellore, Trichinopoly (Madras), Lower Chindwin (Burma), Waedha, Buldana (Berar), Gujranwala (Punjab); smallpox — Jubbulpore (Central Provinces).

IRAQ: plague — Khadimain (Baghdad Liwa), 1 case from July 27th to August 2nd (the last case of plague in Khadimain occurred during the week ending July 5th, 1930).

SIAM: plague — Bangkok, July 27th to August 2nd, 1 case (the last cases of plague in Bangkok occurred during the week ending May 31st, 1930).

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA:

Plague	July 21st-31st		July 11th-20th	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths
I. Senegal:				
District of Louga	24	15	40	30
of Baol	21	11	22	11
of Thiès				
a) Sub-dist. of Thiès	12	5	31	14
b) » of Tivaouane	37	24	28	21
District of Kaolack	3	1	0	0
of Sine-Saloum	0	0	13	13
of Rufisque	3	0	8	6
II. Dakar and district Suburbs	50	40	50	45
Total	150	96	192	140

Smallpox — July 11th to 20th, 34 cases in the canton of Goundam (Sudan).

ALGERIA: plague — Oran, July 25th, one case, confirmed on July 30th; all measures have been taken (previous cases: July 21st, 1 case; July 17th, 1 case); typhus — 3 native cases at Djendel (Algiers Department).

EGYPT: plague — Ports: Alexandria, July 26th, 1 case, confirmed on July 31st, and, from July 27th to August 2nd, 2 cases, 2 deaths, the last case occurred on August 2nd (July 20th to 26th, 4 cases, 3 deaths); Port Said, July 29th, one case (July 23rd, one case).

Supplementary information regarding cases of plague which occurred at Alexandria and Port Said:

1. Alexandria: (a) Case No. 63, isolated on July 23rd. Egyptian, 40 years of age, domiciled Erfan Pacha Street, at the back of No. 122, Kism Moharrem Bey, about 3,900 yards from the port and 160 yards from the case No. 24. Right axillary bubo, case bacteriologically positive. Died on July 27th.

(b) Case No. 64, isolated on July 25th. Egyptian, 50 years of age, living el Hedaya street No. 4, Kism Karmouz, about 2,500 yards from the port and 275 yards from cases No. 32 and 33. Right crural bubo, case bacteriologically positive.

(c) Case No. 57, isolated on July 12th (see paragraph III of the Communiqué No. 89), died on July 26th.

2. Port Said: Case isolated on July 23rd. Egyptian, 14 years of age, living Haroun el Rachid Street and Harat el Kosseir Street, native quarters, about 1 mile and a half from the port. Right inguinal bubo, case bacteriologically positive.

Désinfection of the blocks, general vaccination and deratization in the localities.

Typhus — Provinces: July 16th to 22nd, 1 case in the province of El Beheira (July 13th to 19th, 7 cases, 1 death).

MOROCCO: typhus — July 20th to 26th, 4 cases, of which: 3 natives at Zemmours (suburb of

lieue de Khemisset) dans la région de Rabat, et 1 cas européen à Oudjda.

SOUDAN: *variolo* —

	Cas	Décès
27 juillet-2 août.	0	0
20-26 juillet	3	0
13-19 juillet	21	0

TUNISIE: du 20 au 28 juillet, *peste* — 6 cas buboniques dans le contrôle civil de Sfax, dont 1 à Gabès et 5 à Sidi-bou-Zid (14-20 juillet, 4 cas buboniques à Chenini, dans la région de Gabès); *typhus exanthématique* — 10 cas à Sidi-bou-Rouis, dans le contrôle civil du Kef (14-20 juillet, Tunisie, 14 cas dont 8 dans le contrôle civil du Kef); *variolo* — 1 cas à Tunis.

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: du 13 au 26 juillet, *typhus exanthématique* — 10 districts de l'intérieur accusent de nouveaux cas; *variolo* — 2 districts de l'intérieur accusent de nouveaux cas.

Amérique. — CANADA: *variolo* — du 6 au 12 juillet, Ontario 5 cas, Saskatchewan 2 cas, Alberta 2 cas, Colombie britannique 2 cas.

EQUATEUR: du 1^{er} au 31 mai, *variolo* — 2 cas, sans décès, à Ambato; 2 cas, sans décès, à Guaranda.

ETATS-UNIS: *variolo* — du 20 au 26 juillet, 382 cas dans 47 Etats (13-19 juillet, 497 cas dans le même nombre d'Etats).

Asie. — CHINE: *variolo* — Greater Shanghai, du 27 juillet au 2 août, 3 cas (20-26 juillet, 1 cas).

ETABLISSEMENTS DES DÉTROITS: *variolo* — du 27 juillet au 2 août, 1 cas à Penang (20-26 juillet, 1 cas; 13-19 juillet, 7 cas, 1 décès).

INDE BRITANNIQUE: Ports:

		Cas	Décès
Bombay	<i>variolo</i>	20-26 juillet	7 2
		13-19 "	11 9
		6-12 "	15 9
Cochin	<i>variolo</i>	13-19 "	0* 0
		20-26 "	16 4
Madras	<i>variolo</i>	13-19 "	17 3
		6-12 "	10 1
		20-26 "	37 23
Calcutta	<i>choléra</i>	13-19 "	49 23
		6-12 "	53 28
		<i>variolo</i>	20-26 "
Chittagong	<i>choléra</i>	13-19 "	13 12
		6-12 "	19 17
		20-26 "	2 1
Rangoun	<i>variolo</i>	13-19 "	3 2
		6-12 "	18 7
		20-26 "	0 0
Moulmein	<i>variolo</i>	13-19 "	1 0
		6-12 "	1 0
		20-26 "	1 0
Négapatam	<i>variolo</i>	13-19 "	3 1
		6-12 "	10 4
		20-26 "	0 2
		13-19 "	1 0

* Chiffre rectifié.

Provinces: du 20 au 26 juillet, districts où est signalée une extension de: *peste* — Prome (Birmanie); *choléra* — Ahmednagar, Dharwar, Panch Mahals (Bombay), Nilgiris (Madras), Nagpur, Balaghat, Saugor, Seoni, Hoshangabad, Bilaspur (Provinces Centrales), Amraoti, Yeotmal, Akola (Berar), Ghazipur, Garhwal, Hardoi, Fyzabad (Provinces Unies); *variolo* — Jalpaiguri (Bengale), Hoshangabad, Betul, Raipur, Bilaspur (Provinces Centrales), Chanda, Yeotmal, Akola, Buldana (Berar), Almora (Provinces Unies).

		Cas	Décès
Assam	<i>choléra</i>	20-26 juillet	10 5
		13-19 "	22 11
		6-12 "	30 10
<i>variolo</i>	20-26 "	26 5	
	13-19 "	5 2	
	6-12 "	20 2	

Khemisset) in the region of Rabat, and 1 European at Oudjda.

SUDAN: *smallpox* —

	Cases	Deaths
July 27th-August 2nd	0	0
July 20th-26th	3	0
July 13th-19th	21	0

TUNIS: July 20th to 28th, *plague* — 6 bubonic cases in the Sfax district; of which: 1 at Gabès and 5 at Sidi-bou-Zid (July 14th to 20th, 4 bubonic cases at Chenini, region of Gabès); *typhus* — 10 cases at Sidi-bou-Rouis, in the Kef district (July 14th to 20th, Tunis, 14 cases; of which 8 in the Kef district); *smallpox* — 1 case in the town of Tunis.

UNION OF SOUTH AFRICA: July 13th to 26th, *typhus* — new cases reported in 10 inland districts; *smallpox* — new cases reported in 2 inland districts.

America. — CANADA: *smallpox* — July 6th to 12th, Ontario, 5 cases; Saskatchewan, 2 cases; Alberta, 2 cases; British Columbia, 2 cases.

ECUADOR: May 1st to 31st, *smallpox* — 2 cases, no death, at Ambato; 2 cases, no death, at Guaranda.

UNITED STATES: *smallpox* — July 20th to 26th, 382 cases in 47 States (July 13th to 19th, 497 cases, same number of States).

Asia. — CHINA: *smallpox* — Greater Shanghai, July 27th to August 2nd, 3 cases (July 20th to 26th, 1 case).

STRAITS SETTLEMENTS: *smallpox* — July 27th to August 2nd, 1 case at Penang (July 20th to 27th, 1 case; July 13th to 19th, 7 cases, 1 death).

BRITISH INDIA: Ports:

		Cases	Deaths
Bombay	<i>smallpox</i>	July 20th-26th	7 2
		" 13th-19th	11 9
		" 6th-12th	15 9
Cochin	<i>smallpox</i>	" 13th-19th	0* 0
		" 20th-26th	16 4
Madras	<i>smallpox</i>	" 13th-19th	17 3
		" 6th-12th	10 1
		" 20th-26th	37 23
Calcutta	<i>cholera</i>	" 13th-19th	49 23
		" 6th-12th	53 28
		" 20th-26th	14 10
Chittagong	<i>cholera</i>	" 13th-19th	13 12
		" 6th-12th	19 17
		" 20th-26th	2 1
Rangoon	<i>smallpox</i>	" 13th-19th	3 2
		" 6th-12th	18 7
		" 20th-26th	0 0
Moulmein	<i>smallpox</i>	" 13th-19th	1 0
		" 6th-12th	1 0
		" 20th-26th	1 0
Negapatam	<i>smallpox</i>	" 13th-19th	3 1
		" 6th-12th	10 4
		" 20th-26th	0 2
		" 13th-19th	1 0

* Corrected figure.

Provinces: July 20th to 26th, districts where an extension is reported: *plague* — Prome (Burma); *cholera* — Ahmednagar, Dharwar, Panch Mahals (Bombay), Nilgiris (Madras), Nagpur, Balaghat, Saugor, Seoni, Hoshangabad, Bilaspur (Central Provinces), Amraoti, Yeotmal, Akola (Berar), Ghazipur, Garhwal, Hardoi, Fyzabad (United Provinces); *smallpox* — Jalpaiguri (Bengal), Hoshangabad, Betul, Raipur, Bilaspur (Central Provinces), Chanda, Yeotmal, Akola, Buldana (Berar), Almora (United Provinces).

		Cases	Deaths
Assam	<i>cholera</i>	July 20th-26th	10 5
		" 13th-19th	22 11
		" 6th-12th	30 10
<i>smallpox</i>	" 20th-26th	26 5	
	" 13th-19th	5 2	
	" 6th-12th	20 2	

			Cas	Décès	
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	20-26 juillet	60	33	
		13-19 »	29	19	
		6-12 »	19	9	
	<i>choléra</i>	20-26 »	468	158	
		13-19 »	139	51	
		6-12 »	54	25	
	<i>variolo</i>	20-26 »	360	61	
		13-19 »	482	92	
		6-12 »	427	112	
Birmanie	<i>peste</i>	20-26 »	29	28	
		13-19 »	13	10	
		6-12 »	8	10	
	<i>choléra</i>	20-26 »	3	1	
		13-19 »	4	3	
		6-12 »	4	4	
	<i>variolo</i>	20-26 »	20	5	
		13-19 »	24	7	
		6-12 »	28	11	
Présidence de Madras	<i>peste</i>	13-19 »	0	0	
		6-12 »	0	0	
		29 juin-5 juillet	1	1	
	<i>choléra</i>	13-19 juillet	296	107	
		6-12 »	494	221	
		29 juin-5 juillet	377	152	
	<i>variolo</i>	13-19 juillet	73	11	
		6-12 »	99	31	
		29 juin-5 juillet	96	20	
Provinces Centrales et Berar	<i>choléra</i>	20-26 juillet	813	419	
		13-19 »	215	115	
		6-12 »	311	165	
	<i>variolo</i>	20-26 »	248	63	
		13-19 »	172	43	
		6-12 »	275	50	
	Pendjab	<i>choléra</i>	13-19 juillet	43	23
			6-12 »	75	30
		<i>variolo</i>	29 juin-5 juillet	55	31
13-19 juillet			39	15	
6-12 »			88	30	
Province Frontière N.-O.	<i>choléra</i>	13-19 juillet	46	25	
		6-12 »	92	59	
		29 juin-5 juillet	96	53	
	<i>variolo</i>	13-19 juillet	0	0	
		6-12 »	1	1	

INDE FRANÇAISE: *variolo* — Territoire de Pondichéry, du 6 au 12 juillet, 8 cas, 8 décès (29 juin-5 juillet, 4 cas, 3 décès).

INDE PORTUGAISE: *variolo* —

	Cas	Décès
29 juin-5 juillet	0	1
22-28 juin	7	6
15-21 juin	18	2

INDOCHINE: Ports: *choléra* — du 27 juillet au 2 août, Pnom-Penh, 5 cas, 3 décès (20-26 juillet, 2 décès; 13-19 juillet, 7 cas, 5 décès); Saïgon-Cholon, 2 cas (20-26 juillet, 1 cas; 13-19 juillet, 2 cas).

IRAQ: Port: Bagdad, *peste* — du 27 juillet au 2 août, 4 cas (20-26 juillet, 3 cas).

SIAM: *choléra* — Bangkok, du 27 juillet au 2 août, 1 cas, 1 décès (20-26 juillet, 1 cas, 1 décès).

ETATS SYRIENS: *peste* — du 27 juillet au 2 août, Beyrouth (République Libanaise), aucun nouveau cas (20-26 juillet, 3 cas; 13-19 juillet, 4 cas).

TURQUIE: du 1^{er} au 30 juin, *typhus exanthématique* — 16 cas, sans décès, ainsi répartis par provinces: Afyon Karahisar 2, Balikésir 4, Canakkale 1, Denizli 1, Diyarbekir 1, Istanbul 3, Izmir 1, Kirklareli 1, Tokat 1, Zonguldak 1; *variolo* — 24 cas, 2 décès, dont 23 cas, 2 décès, dans la province de Diyarbekir et 1 cas dans celle d'Erzincan.

Europe. — GRANDE-BRETAGNE: Angleterre et Pays de Galles: *variolo* — du 20 au 26 juillet, 109 cas, dont 48 dans le comté de Londres, 1 à Liverpool, 1 à Newport (13-19 juillet, 126 cas, dont 62 dans le comté de Londres). Districts sanitaires des ports: néant.

			Cases	Deaths	
Bombay Presi- dency	<i>plague</i>	July 20th-26th	60	33	
		„ 13th-19th	29	19	
		„ 6th-12th	19	9	
	<i>cholera</i>	„ 20th-26th	468	158	
		„ 13th-19th	139	51	
		„ 6th-12th	54	25	
	<i>smallpox</i>	„ 20th-26th	360	61	
		„ 13th-19th	482	92	
		„ 6th-12th	427	112	
Burma	<i>plague</i>	„ 20th-26th	29	28	
		„ 13th-19th	13	10	
		„ 6th-12th	8	10	
	<i>cholera</i>	„ 20th-26th	3	1	
		„ 13th-19th	4	3	
		„ 6th-12th	4	4	
	<i>smallpox</i>	„ 20th-26th	20	5	
		„ 13th-19th	24	7	
		„ 6th-12th	28	11	
Madras Presi- dency	<i>plague</i>	„ 13th-19th	0	0	
		„ 6th-12th	0	0	
		June 29th-July 5th	1	1	
	<i>cholera</i>	July 13th-19th	296	107	
		„ 6th-12th	494	221	
		June 29th-July 5th	377	152	
	<i>smallpox</i>	July 13th-19th	73	11	
		„ 6th-12th	99	31	
		June 29th-July 5th	96	20	
Central Provinces and Berar	<i>cholera</i>	July 20th-26th	813	419	
		„ 13th-19th	215	115	
		„ 6th-12th	311	165	
	<i>smallpox</i>	„ 20th-26th	248	63	
		„ 13th-19th	172	43	
		„ 6th-12th	275	50	
	Punjab	<i>cholera</i>	„ 13th-19th	43	23
			„ 6th-12th	75	30
		<i>smallpox</i>	June 29th-July 5th	55	31
July 13th-19th			39	15	
„ 6th-12th			88	30	
North-West Frontier Province	<i>cholera</i>	July 13th-19th	46	25	
		„ 6th-12th	92	59	
		June 29th-July 5th	96	53	
	<i>smallpox</i>	July 13th-19th	0	0	
		„ 6th-12th	1	1	

FRENCH INDIA: *smallpox* — Pondicherry territory, July 6th to 12th, 8 cases, 8 deaths (June 29th to July 5th, 4 cases, 3 deaths).

PORTUGUESE INDIA: *smallpox* —

	Cases	Deaths
June 29th-July 5th	0	1
June 22nd-28th	7	6
June 15th-21st	18	2

INDO-CHINA: Ports: *cholera* — July 27th to August 2nd, Pnom-Penh, 5 cases, 3 deaths (July 20th to 26th, 2 deaths; July 13th to 19th, 7 cases, 5 deaths); Saïgon-Cholon, 2 cases (July 20th to 26th, 1 case; July 13th to 19th, 2 cases).

IRAQ: Port: Bagdad, *plague* — July 27th to August 2nd, 4 cases (July 20th to 26th, 3 cases).

SIAM: *cholera* — Bangkok, July 27th to August 2nd, 1 case, 1 death (July 20th to 26th, 1 case, 1 death).

SYRIAN STATES: *plague* — July 27th to August 2nd, Beirut (Lebanon Republic), no new case (July 20th to 26th, 3 cases; July 13th to 19th, 4 cases).

TURKEY: from June 1st to 30th, *typhus* — 16 cases with no deaths, distributed as follows by provinces: Afyon Karahisar 2, Balikésir 4, Canakkale 1, Denizli 1, Diyarbekir 1, Istanbul 3, Izmir 1, Kirklareli 1, Tokat 1, Zonguldak 1; *smallpox* — 24 cases with 2 deaths, of which 23 cases with 2 deaths occurred in the province of Diyarbekir and 1 case in Erzincan.

Europe. — GREAT BRITAIN: England and Wales: *smallpox* — from July 20th to 26th, 109 cases, of which 48 were in the County of London, 1 at Liverpool, 1 at Newport (July 13th to 19th, 126 cases, of which 62 in the County of London). Port sanitary districts: nil.

ÉCOSSE: Depuis le début de juin, 5 cas de *variole* se sont produits à Aberdeen et 1 cas, apparemment infecté par les cas d'Aberdeen, à Braemar, dans le comté d'Aberdeen.

Le premier cas s'est produit chez une femme, âgée de 30 ans, ouvrière dans une filature de jute, envoyée à l'hôpital le 4 juin. Le cas était du type grave, l'éruption abondante et semi-confluente. D'autres cas se sont manifestés dans la même famille, un le 14, un le 17 et un le 19 juin. Pendant la semaine finissant le 12 juillet, deux nouveaux cas (femmes) ont été signalés, dont un, jusqu'alors méconnu, avait été en contact avec le premier des quatre susmentionnés et avait refusé d'être revacciné. La maladie affectait chez elle une forme très modifiée. L'autre cas concernait la sœur du cas méconnu, par qui elle avait été apparemment infectée. Chez cette dernière, la maladie était du type grave, semi-confluent et hémorragique. Elle décéda le 12 juillet.

Dans cette épidémie limitée d'Aberdeen, l'espèce de la variole rencontrée était du type grave asiatique et *non* de la variété plus bénigne de la maladie, qui a été si répandue en Angleterre ces dernières années. Tous les cas ont été isolés à l'hôpital, un petit hôpital pour maladies infectieuses, situé près d'Aberdeen, ayant été spécialement affecté à l'isolement de ces malades.

IRLANDE (Etat libre): *typhus exanthématique* — du 20 au 26 juillet, 2 cas dans le district rural d'Oughterard (comté de Galway), 1 cas dans le district rural de Mohill (comté de Leitrim).

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 21 au 27 juillet, 1 cas, sans décès, dans le district de Kretinga.

POLOGNE: *typhus exanthématique* —

	Cas	Décès
20-26 juillet	12	0
13-19 »	19	0
6-12 »	24	4

ROUMANIE: *typhus exanthématique* —

	Cas	Décès
8-15 juin	32	3
1 ^{er} -7 »	55	6
24-31 mai	48	8

Océanie. — ILES PHILIPPINES: *choléra* — du 27 juillet au 2 août:

	Cas	Décès
<i>Province de Cebu:</i>		
Ile de Bantayan	42	23
Bogo	3	3
Port de Cebu	5	4
Opon	8	5
San Remigio	4	2
Danao	1	0

Province d'Ilo-Ilo:

Ajay	7	3
Dingle	2	2
Jano	29	18
Miagao	49	25
San Miguel	17	12
Port d'Ilo-Ilo	9	10
La Paz	49	32
San Barbara	4	1
Oton	21	12
Tigbauan	34	14
Lambenao	1	0
Pavia	7	5
Buena Vista	5	3
Cabatuan	1	1
Aravalo	9	6
Pototan	3	1
Duenas	1	1
Domangas	2	0

Province de Masbate:

Cataingan	37	18
-----------	----	----

SCOTLAND: Since the beginning of June, five cases of *smallpox* have occurred in the Aberdeen, and one, apparently infected from the Aberdeen cases, in Braemar, Aberdeenshire. The first case occurred in a woman aged 30, employed as a jute-mill worker, and was removed to hospital on June 4th. The case was severe, the eruption being profuse and semi-confluent. Further cases developed in the same family, one on the 14th, one on the 17th and one on the 19th of June. During the week ended July 12th, two further cases were reported. One of these was a missed case who had been in contact with the first of the above mentioned four cases and refused re-vaccination. The disease affected her in a very modified form. The other was the sister of this missed case, by whom she was apparently infected. The disease in the latter was of severe type, semi-confluent and haemorrhagic, and proved fatal on July 12th.

In this limited outbreak in Aberdeen, the kind of smallpox met with was of the severe or Asiatic type, *not* the milder variety of the disease which has been so common of late years in England. All of the cases were isolated in hospital, a small infectious diseases hospital near Aberdeen having been set apart for them.

IRISH FREE STATE: *typhus* — from July 20th to 26th, 2 cases in the rural district of Oughterard (County Galway), 1 case in the rural district of Mohill (County Leitrim).

LITHUANIA: *typhus* — July 21st to 27th, 1 case, no death, in the district of Kretinga.

POLAND: *typhus* —

	Cases	Deaths
July 20th-26th	12	0
» 13th-19th	19	0
» 6th-12th	24	4

ROUMANIA: *typhus* —

	Cases	Deaths
June 8th-15th	32	3
June 1st-7th	55	6
May 24th-31st	48	8

Oceania. — PHILIPPINE ISLANDS: *cholera* — July 27th to August 2nd:

	Cases	Deaths
<i>Cebu Province:</i>		
Bantayan Island	42	23
Bogo	3	3
Cebu Port	5	4
Opon	8	5
San Remigio	4	2
Danao	1	0

Ilo-Ilo Province:

Ajay	7	3
Dingle	2	2
Jano	29	18
Miagao	49	25
San Miguel	17	12
Ilo-Ilo Port	9	10
La Paz	49	32
San Barbara	4	1
Oton	21	12
Tigbauan	34	14
Lambenao	1	0
Pavia	7	5
Buena Vista	5	3
Cabatuan	1	1
Aravalo	9	6
Pototan	3	1
Duenas	1	1
Domangas	2	0

Masbate Province:

Cataingan	37	18
-----------	----	----

	Cas	Décès
<i>Province de Negros Occidental:</i>		
Bacolod	34	23
Cadiz	2	2
Lacarlo	1	1
San Carlos	7	4
Silay	9	7
Talihay	2	2
Valladolid	21	11
Hymamaylan	26	18
Hinigaran	8	7
Isabela	16	11
Pontevedra	11	8
Hanroque	1	1
Bago	11	7
Binalbagan	11	7
Cauayan	1	1
Escalante	8	4
Saravia	3	1
Pulupandan	6	3
 <i>Province de Negros Oriental:</i>		
Guihulngan	9	3
 <i>Province de Capiz:</i>		
Dao	1	1

IV. — CESSATION DU DANGER D'INFECTION
(Article 12).

Afrique. — ALGÉRIE: *peste* — aucun cas nouveau ne s'étant produit à Oran depuis le 25 juillet et le délai fixé par le Règlement sanitaire étant expiré, le Gouvernement général de l'Algérie a fait savoir le 6 août que tout danger d'épidémie doit être considéré comme écarté.

V. — PESTE DES RONGEURS.

Afrique. — ALGÉRIE: du 1^{er} au 30 juin, dans les onze principaux ports, nombre de rats capturés: 5.762; examinés 638; trouvés pesteux: néant.

Asie. — INDE BRITANNIQUE: du 20 au 26 juillet, 15 rats pesteux à Bombay (13-19 juillet, 10 rats pesteux); 2 rats pesteux à Rangoun (6-12 juillet, 2 rats pesteux).

VI. — INFORMATIONS DIVERSES.

Afrique. — EGYPTE: *variolo* — du 16 au 22 juillet, un cas importé à Port-Saïd.

Asie. — ETATS FÉDÉRÉS MALAIS: *typhus tropical* — du 20 au 26 juillet, 12 cas, 1 décès.

INDE BRITANNIQUE: Karachi, *variolo* — du 20 au 26 juillet, 1 cas.

IRAQ: *peste* — du 20 au 26 juillet, 1 cas importé de Bagdad a été signalé dans le village Huwaider, dans le liwa de Diyalah.

Europe. — ALLEMAGNE: du 6 au 12 juillet, 1 cas de *typhus exanthématique* dans la province de Hanovre (Prusse).

ESPAGNE: du 13 au 19 juillet, 1 cas catalogué *varioloïde* à Mataro.

Navigation. — Le navire hollandais *Poelan Roebiah*, provenant de Batavia, Singapour et Colombo, à destination de Londres et Amsterdam, a débarqué à Suez, le 26 juillet, un cas suspect de variolo. Le médecin de bord a pris l'engagement de vacciner les personnes non vaccinées pendant le parcours du canal de Suez. Le navire a été désinfecté. Le 29 juillet, l'inspecteur sanitaire de Suez a fait connaître que le cas doit être diagnostiqué varicelle.

	Cases	Deaths
<i>Occidental Negros Province:</i>		
Bacolod	34	23
Cadiz	2	2
Lacarlo	1	1
San Carlos	7	4
Silay	9	7
Talihay	2	2
Valladolid	21	11
Hymamaylan	26	18
Hinigaran	8	7
Isabela	16	11
Pontevedra	11	8
Hanroque	1	1
Bago	11	7
Binalbagan	11	7
Cauayan	1	1
Escalante	8	4
Saravia	3	1
Pulupandan	6	3
 <i>Oriental Negros Province:</i>		
Guihulngan	9	3
 <i>Capiz Province:</i>		
Dao	1	1

IV. — CESSATION OF RISK OF INFECTION
(Article 12).

Africa. — ALGERIA: *plague* — no new case having been notified at Oran since July 25th, and the period laid down by the Public Health Regulations having expired, the Governor-General of Algeria announces, on August 6th, that all danger of an epidemic may be taken to be averted.

V. — RODENT PLAGUE.

Africa. — ALGERIA: June 1st to 30th, in 11 chief ports, 5,762 rats have been caught; 638 were examined; none were found infected.

Asia. — BRITISH INDIA: July 20th to 26th, Bombay, 15 plague-infected rats (July 13th to 19th, 10 plague-infected rats); Rangoon, 2 plague-infected rats (July 6th to 12th, 2 plague-infected rats).

VI. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

Africa. — EGYPT: *smallpox* — July 16th to 22nd, one imported case at Port Said.

Asia. — FEDERATED MALAY STATES: *tropical typhus* — July 20th to 26th, 12 cases, 1 death.

BRITISH INDIA: Karachi, *smallpox* — July 20th to 26th, 1 case.

IRAQ: *plague* — July 20th to 26th, 1 case, imported from Baghdad, has been reported in the village of Huwaider in the liwa of Diyalah.

Europe. — GERMANY: July 6th to 12th, 1 case of *typhus* in the province of Hanover (Prussia).

SPAIN: July 13th to 19th, 1 case reported as *varioloïde* at Mataro.

Shipping. — The dutch ship *Poelan Roebiah*, coming from Batavia, Singapore and Colombo, and bound for London and Amsterdam, landed a suspected case of smallpox at Suez on July 26th. The ship's physician has undertaken to vaccinate all the unvaccinated people during the passage through the Suez Canal. The ship has been disinfected. On July 29th, the Suez Sanitary Inspector reports that the case must be diagnosed as chicken-pox.

VII. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.
 VII. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.
 (7 juillet au 6 août 1930) — (July 7th to August 6th, 1930)

<i>Peste Plague</i>	<i>Choléra Cholera</i>	<i>Fièvre jaune Yellow Fever</i>	<i>Typhus exanth. Typhus</i>	<i>Variole Smallpox</i>
Afrique Alexandrie 2.VIII. Alger 17.VII. Gabès 28.VII. Lagos 12.VII. Oran 25.VII. Port-Saïd 29.VII. Tamatave 28.VII. Tunis 12.VII.	Afrique	Afrique Cape Coast 9.VII.	Afrique Oran 19.VII.	Afrique Tunis 28.VII.
Amérique	Amérique	Amérique	Amérique	Amérique
Asie Bagdad 2.VIII. Bangkok 2.VIII. Beyrouth 26.VII. Bombay 26.VII. Colombo 19.VII. Juneh (Syrie) 19.VII. Pnom-Penh 19.VII. Rangoun 26.VII.	Asie Bangkok 2.VIII. Calcutta 26.VII. Canton 19.VII. Chittagong 26.VII. Pnom-Penh 2.VIII. Saïgon-Cholon 2.VIII. Songklâ (Siam) 19.VII.	Asie	Asie Haïffa (Palestine) 19.VII.	Asie Bagdad 26.VII. Bombay 26.VII. Calcutta 26.VII. Chang-Haï 2.VIII. Hong-Kong 12.VII. Karatchi 26.VII. Madras 26.VII. Moulmein 26.VII. Négapatam 19.VII. Penang 2.VIII. Pnom-Penh 19.VII. Rangoun 26.VII.
Europe	Europe	Europe	Europe	Europe Aberdeen 12.VII. Alicante 12.VII. Liverpool 26.VII. Newport 26.VII.
Océanie	Océanie Bacolod (Philippines) 2.VIII. Binalbagan » 2.VIII. Bogo » 2.VIII. Buena Vista » 2.VIII. Cadiz » 2.VIII. Capiz » 26.VII. Cataingan » 2.VIII. Cebu » 2.VIII. Dao » 2.VIII. Danao » 2.VIII. Escalante » 2.VIII. Hymamay- lan » 2.VIII. Ilo-Ilo » 2.VIII. Isabella » 2.VIII. Medillin » 26.VII. Miagao » 2.VIII. Oton » 2.VIII. Pontevedra » 2.VIII. San Carlos » 2.VIII. Silay » 2.VIII.	Océanie	Océanie	Océanie Batavia 26.VII.

Paris, le 6 août 1930.

Le Directeur de l'Office international
 d'Hygiène publique:
 (Signé) Dr Georges AWT.